

**VĂN THƯ KÊU GỌI CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT TỊ NẠN CSVN
ỦNG HỘ NGÀY DIỄN HÀNH JULY 4TH, 2011
TẠI THỦ ĐÔ HOA THỊNH ĐÓN**

Kính gửi quý vị báo chí trong vùng Washington D.C.

Đồng kính gửi ông Đỗ Hồng Anh, chủ tịch Cộng Đồng. Ông Đoàn Hữu Định, chủ tịch liên hội Cựu Chiến Sĩ QLVNCH. Ông Nguyễn Kim Hùng, hội trưởng hội Thủ Đức - Đề Kinh Tường.

Thưa quý vị:

Với sự cố gắng vượt bực của một số người trẻ. Cộng Đồng Việt Nam đã được chính thức chấp thuận tham gia diễn hành ngày lễ Độc Lập của Hoa Kỳ tại Washington D.C. ngày July 4, 2011. Cộng Đồng Việt Nam Chào Mừng Tự Do (Vietnamese American Celebrating Freedom).

Ban Tổ Chức ngày lễ độc lập của Mỹ chỉ cho chúng ta tham gia từng năm một nếu chúng ta không cố gắng làm hay, làm đẹp thì sẽ bị loại luôn cho những năm sau. Kính mong quý báo tận tình giúp đỡ các em trẻ, thế hệ sau chúng ta tiếp tục biết ơn nước Mỹ, bằng cách đóng góp văn hóa của người Việt Nam chúng ta vào ngày hội lớn.

Xin đính kèm những tài liệu xin đăng:

- 1/- Thư ngỏ của Đinh Thúy Uyên gửi quý thành viên Cộng Đồng Việt nam (Việt ngữ và Anh ngữ)
- 2/- Thư từ chối không cho Phái Đoàn Việt Nam tham gia ngày diễn hành.
- 3/- Thư chấp thuận cho phái đoàn Việt Nam được tham gia diễn hành.
- 4/- Một vài hình ảnh trong ngày diễn hành của năm cũ.

Xin bày tỏ lòng biết ơn đến sự giúp đỡ của quý báo.

Gia Đình Đình Hùng Cường (*Gửi theo lời yêu cầu của LS. Đinh Thúy Uyên*).
Ngày 18 Tháng Năm, năm 2011.

Thư ngỏ kính gửi Cộng Đồng Việt Nam

Kính thưa quý vị thành viên:

Chúng tôi rất vui mừng để thông báo rằng Cộng Đồng chúng ta đã được chọn lựa để tham dự Diễn Hành Ngày Lễ Độc lập ngày 4 Tháng 7, 2011 tại Washington D.C..

Chúng tôi đã nhanh chóng mời những người tình nguyện, và những người trình diễn, cũng như gây quỹ cho buổi lễ. Chúng tôi rất lấy làm khích lệ sự bành trướng này, và hy vọng quý vị sẽ yểm trợ để động viên cộng đồng chúng ta làm một cuộc trình diễn tốt mức.

Được chấp nhận tham dự trễ, chúng tôi muốn nhân cơ hội này làm sáng tỏ một số vấn đề, ước mong quý vị hiểu rõ:

1. Cộng Đồng của chúng ta đã xuất hiện diễn hành năm ngoái (2010) - Cho dù chúng ta không có giấy phép được trình diễn - đã phản ảnh không tích cực của Cộng Đồng chúng ta. Ban Tổ Chức Diễn Hành đã than phiền là chúng ta quá khích, và không tôn trọng luật lệ của họ.

2. Qua cuộc vận động tích cực, chúng ta đã thuyết phục được văn phòng Thượng Nghị Sĩ Jim Webb và Dân Biểu Jim Moran đã can thiệp để việc xét đơn được công bằng, vô tư, và trong sáng.

3. Sự tham gia năm nay của chúng ta vào lịch sử cổ truyền của nước Mỹ sẽ không được coi như là điều đương nhiên, mà phải coi mỗi lần tham dự là lần chót diễn hành của chúng ta.

4. Để bảo đảm cho chúng ta có cơ hội đi diễn hành trong tương lai, Cộng Đồng chúng ta phải đoàn kết với nhau, và chúng tôi là chúng ta được quyền tham gia với đầy đủ phẩm chất. Có nghĩa là chúng ta phải trình diễn thiện nghệ và hấp dẫn.

Tóm lại: Chúng ta được chấp nhận đi diễn hành năm nay là do sự phấn đấu vô cùng khó khăn. Và chúng ta cần chứng tỏ rằng Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Việt chúng ta thực sự quyết tâm tham gia ngày đại lễ này. Xuyên qua các việc vận động, chúng ta đã tự mình chứng tỏ đầy đủ khả năng để văn phòng quốc hội Hoa Kỳ yểm trợ nỗ lực của chúng ta. Bây giờ chúng ta phải chứng tỏ là chúng ta được quyền là một phần trong trong cuộc diễn hành hàng năm này.

Như quý vị đã biết, trong năm 2010, Cộng Đồng chúng ta đã bị Ban Tổ Chức từ chối không cho phép tham gia diễn hành. Ban tổ chức này là một công ty tư nhân được cơ quan U.S. Park Services thuê để xét những đơn xin tham gia. Bất chấp cho sự đóng góp dài hạn và liên tục của chúng ta đã đi diễn hành 19 năm. Ban Tổ Chức đã từ chối không

chấp thuận cho chúng ta tham dự, họ lấy lý do là muốn cho một nhóm khác có cơ hội tham gia. Ban Tổ chức muốn chúng ta tôn trọng quyết định của họ. Chúng tôi đã đến buổi họp Cộng Đồng vào tháng 5, 2010 trình bày vấn đề, và đề nghị là Cộng Đồng chúng ta tạm nghỉ năm 2010, và dồn nỗ lực cho năm 2011. Nhưng đa số đã không đồng ý, bằng lòng bỏ thăm ủng hộ cho Cộng Đồng tham gia chung với một nhóm cựu chiến binh Hoa Kỳ đã có giấy phép. Ban Tổ Chức ngày lễ July 4 đã không hài lòng, và dùng lời lẽ chỉ trích thành viên của chúng ta trong ngày diễn hành.

Sau khi tiếp xúc qua E-mail nhiều lần, và đến gặp tận mặt với Ban Tổ Chức, chúng tôi liên lạc với văn phòng Thượng Nghị Sĩ Jim Webb để xin giúp đỡ. Sự thật ra là chúng tôi rất bất bình về cách cư xử của Ban Tổ Chức trong khi tiếp xúc. Sau cùng thì họ trả lời dễ chịu hơn, khi có sự đề ý của Thượng nghị Sĩ Webb.

Đến tháng Giêng (January) 2011, chúng tôi kêu Ban Tổ Chức để xin đơn tham dự diễn hành. Họ có gửi đơn cho chúng tôi để điền vào. Có một số người trẻ phụ giúp để làm tài liệu. Và chỉ một thời gian ngắn ngủi sau khi nhận đơn và DVD mẫu, chúng tôi nhận được thư từ chối. (Xin xem thư từ chối đính kèm). Ban Tổ Chức nói rằng: "lễ Diễn Hành có được "Án Định" (standards)", và chúng tôi không đạt mức án định đó. Chúng tôi lập tức gọi và nói chuyện với người giám đốc chương trình, người này nói với chúng tôi là chúng tôi bị từ chối, vì chúng tôi nộp đơn quá trễ, tất cả giấy phép đã hoàn tất tháng từ tháng 9, 2010.

Chúng tôi đã hỏi họ, nếu đó là trường hợp - Tại sao không báo cho chúng tôi biết sớm từ năm ngoái? Người giám đốc trả lời: "Standards" không phải là lý do chúng tôi bị từ chối, mà lý do chính là danh sách thăm dự đã đầy rồi. Và họ muốn cho những hội đoàn khác có cơ hội. Chúng tôi trả lời họ, đó có thể là trường hợp, nhưng chúng tôi không thấy trong đơn từ nói rõ vấn đề này, nhất là vấn đề "Standards" cũng không thấy đề ra. Họ nhanh chóng đề nghị chúng tôi lên Philadelphia để đi diễn hành, chúng tôi đã trả lời điều đó: "Cảm ơn, nhưng thủ đô của nước Mỹ là Washington D.C. và Cộng Đồng chúng tôi sinh sống ở D.C. do đó chúng tôi muốn đóng góp diễn hành tại nơi chúng tôi sống". Ban Tổ Chức trả lời cho chúng tôi biết rằng họ đã đẩy tất cả những Cộng Đồng khác lên Philadelphia đi diễn hành năm ngoái (2010) – Nhóm Filipino Heritage Group (gần 200 đoàn viên), và tất cả những cộng đồng người Mỹ gốc Á Châu đều bị từ chối không cho giấy phép đi Parade, những Cộng Đồng này, hoặc lên Philadelphia đi diễn hành, hay ở nhà.

Ngay sau khi cãi với họ, chúng tôi tìm đến văn phòng Dân Biểu Jim Moran, và văn phòng Thượng Nghị Sĩ Jim Webb tường trình trường hợp của chúng tôi. Chúng tôi không muốn được biệt đãi, nhưng chúng tôi muốn biết rõ ràng việc xét đơn, ai là người thực sự có thẩm quyền chấp nhận cho cộng đồng chúng tôi được trình diễn. Ngay khi mà National Park Services là đồng chủ tịch trong chương trình này – Có phải nhân viên chính phủ trách nhiệm công việc này – Có phải sự sai lầm của Ban Tổ Chức tư nhân này đã nói dối chúng tôi. Rất may cho chúng tôi, cả hai vị dân cử, dân biểu Jim Moran,

và thượng nghị sĩ Jim Webb đều đánh giá cao cộng đồng của chúng ta, và nhân viên của hai vị này đã nhiệt tình thay nhau điều tra vụ này. Văn phòng dân biểu Jim Moran đã đòi hỏi Park Services phải trách nhiệm công việc này. Kết quả là Ban Tổ Chức đã gửi cho chúng tôi một lá thư [với] lời lẽ dịu dàng là "Mời Cộng Đồng chúng ta tham gia lễ diễu hành 2011". Xin coi thư đính kèm số 2.

Năm 1975, khi còn là những người tỵ nạn, chúng ta có thể kêu lên là không hiểu luật lệ, luật pháp, và chúng ta cũng có thể kêu lên là chúng ta nghèo, chúng ta không đủ học thức, và chúng ta không có quen biết những nhân vật chính trị Hoa Kỳ. Hôm nay, 36 năm qua, chúng ta không còn có thể kêu lên những điều trên được nữa. Cộng Đồng của chúng ta đã huy hoàng rực rỡ - Đầy đủ huấn luyện chuyên môn - Thế hệ thứ hai, thứ ba sinh ra, và được giáo dục ở Mỹ. Đang điều hành, xoay chuyển nhiều khía cạnh kinh tế Hoa Kỳ.

Chúng ta không thể bỏ qua cơ hội cho Cộng Đồng Việt Nam Tham Gia Diễu Hành July 4 năm nay. Chúng ta phải tích cực đóng góp gây quỹ để cho thế hệ trẻ trong cộng đồng chúng ta có khả năng trình diễn hạng nhất, và xây một chiếc xe hoa với lý tưởng tự do.

Có rất nhiều bậc trưởng thượng trong Cộng Đồng chúng ta đã bỏ rất nhiều thì giờ viết lách, đòi hỏi nhân quyền, tự do, và để hỗ trợ tinh thần ấy, chúng tôi đề nghị, thay vì chúng ta nói về những đề tài đó, thì đây là lúc chúng ta hãy hành động và làm một phần nhỏ cho chuyện đó. Chúng ta không còn là những người nghèo khổ, chúng ta không còn phải làm hai ba việc để kiếm miếng ăn cho gia đình, hay chúng phải lo lắng quan tâm chờ đợi đồng lương của tuần lễ kế. Chúng ta đang sống thoải mái trong tự do, và có cơ hội làm việc cho gia đình. Chúng ta có thể nào giúp tiền cho Cộng Đồng, và xin tiền cho Cộng Đồng để đề cao giá trị của Dân Chủ, Tự Do, nhất là trong ngày Sinh Nhật của Nước Mỹ?

Chúng tôi hy vọng rằng quý vị sẽ cho, sẽ giúp tận tình, bởi vì chúng ta không biết là chúng ta sẽ có cơ hội để được đi diễu hành sang năm (2012) hay không – Chúng ta phải cố gắng tổ chức đẹp, có tầm vóc, hoàn chỉnh cho năm nay như là năm cuối cùng chúng ta được chấp nhận.

Chúng tôi xin cảm ơn sự giúp đỡ cao đẹp này. Chúng tôi đã nợ những bậc bề trên một ân tình lớn là đã đem chúng tôi ra khỏi nước Việt Nam năm 1975, nuôi nấng chúng tôi thành những người như hôm nay. Và cho chúng tôi thấm nhuần ý nghĩa Cộng Đồng Việt Nam. Nhưng không thể có Cộng Đồng Người Việt chúng ta hiện diện trong ngày Diễu Hành July 4 nếu không có sự trợ giúp thực tế của quý vị. Xin, xin hãy giúp chúng tôi thực hiện cuộc diễu hành to lớn nhất năm nay. Đoàn diễu hành của chúng ta sẽ vững mạnh khi có hỗ trợ của cộng đồng. Nếu chúng ta quan tâm đến những cuộc diễu hành của chúng ta được tiếp tục – Thì đây là lúc chúng ta chúng ta tỏ sự trợ giúp tài chánh.

Xin đi vô website tại <http://dcvietnam.org> hay là Facebook (Vietnamese Americans Celebrating Freedom). Hay gửi thẳng check [ngân phiếu] cho:

Vietnamese Americans Celebrating Freedom (VACF)
P.O. Box 1593 Herndon, VA 20172-1593.

Sau hết kính mời quý vị đến xem buổi thực tập tại sở Cảnh Sát tại Mason District. Ngày 4 Tháng 6, 2011 từ 2:00pm đến 3:30pm. Chúng tôi sẽ có dịp trình bày rõ ràng vấn đề hơn.

Xin bày tỏ lòng biết ơn đến quý vị tiếp tục yểm trợ thiết thực cho Cộng Đồng Việt Nam để bảo đảm là Cộng Đồng chúng ta tiếp tục là một phần trong truyền thống vĩ đại của nước Mỹ.

Trân trọng.

Luật sư Đình Thúy Uyên
Đình Uyên Minh, MPP (Master Public Policy).

OPEN LETTER TO THE VIETNAMESE AMERICAN COMMUNITY
May 20th, 2011

Dear Vietnamese-American Community Members:

We are pleased to inform you that our community is selected to participate in the National Independence Day Parade 2011 this July 4 in Washington, DC. We are moving ahead quickly to recruit volunteers and performers and to fundraise for this effort. We are very excited about this development and hope you will support as we mobilize the community to make it our best presentation yet!

Given the lateness of our acceptance, we would like to take this opportunity to clarify the events that transpired in hopes you will understand that:

- 1. The Vietnamese community's appearance last year in the parade—even when we were not given a permit to perform—did not reflect positively on our community. The organizers complained that the community was pushy and did not respect their rules.**
- 2. Through an aggressive lobbying campaign, we successfully convinced the offices of Sen. Jim Webb and Rep. Jim Moran to intervene on our behalf to ensure that the application process was equal, fair and transparent.**
- 3. Our participation in this annual and historical tradition should not be taken for granted, and therefore, we must treat every parade as if it's our last performance.**
- 4. To ensure the opportunity to participate in future parades, our community must come together and demonstrate we deserve to be in the festivities. This must be the most professional and visually spectacular presentation yet.**

Bottom line: Our acceptance into the parade this year was hard fought and we need to show that the Vietnamese American Community is truly dedicated to this event. It was through our assertive lobbying campaign that we were able to convince the right Congressional offices to support our efforts. Now we must prove we deserve to be a part of this annual tradition.

As you may know, in 2010, the Vietnamese-American Community was denied a permit from the organizers, a private-company contracted through the U.S. Park Services, to screen all applications. Despite our long and continuous history (19 years) of being in the parade, the organizers rejected us claiming they wanted to give other community groups the opportunity to participate. They asked us to be respectful of this decision. We appeared before a town-hall meeting in May of 2010 to explain the process to the community and suggested we rest in 2010 and come back stronger in 2011. However,

the majority of community members who were in attendance disagreed and voted to support a Vietnam-Veteran's group that already had a permit. The parade organizers were not pleased and vocally criticized our members on the day of the parade.

Given the treatment of our community members by the parade organizers—both in person and over several email exchanges, we contacted Sen. Jim Webb's office seeking assistance. In particular, we were offended by the way we were treated and how hostile the organizers were during the process. The response from the Park Service after Sen. Webb's inquiry was lukewarm at best.

In January of 2011, we called the parade organizers and requested an application. They sent us one and we filled it out and had several of our younger coordinators help put together a media campaign. Once we submitted the package, it was only a matter of weeks when we received the rejection letter. (See Exhibit A.) They claimed the parade had "standards" and we did not meet them. I immediately called and spoke with the show's producer, who told me that we were denied a spot because our application was too late and all the permits were taken as of September, 2010.

When I asked him if that was the case—why didn't they just tell us when we called earlier in the year? He claimed that "standards" were not the reason for our rejection and that the parade was already "full" and they wanted to give other organizations a chance. When I explained to him that may be the case, there did not seem to be any transparency in the application process and standards were subjective at best. He quickly offered us a spot in the Philadelphia parade. To which I replied, "Thank you, but the capital of the United States is Washington, DC and our community lives in the DC area, so we'd like to be a part of our own community's parade." You should note that the organizers essentially pushed all community and ethnic groups to the Philadelphia parade in 2010—the Filipino Heritage group (almost 200 members strong) and other Asian-American communities were all denied permits last year and either went to Philly to perform or stayed home.

Shortly after this discussion, we engaged the offices of Rep. Jim Moran and Sen. Jim Webb to explain our situation. We did not want nor expect special treatment. Rather, we would just like to have a clear understanding of the process and who is in charge and has the authority to grant community groups (such as ours) the opportunity to perform. And since the National Park Services is the co-producer of this event—where was the official US government officials in charge of this process? And where was the oversight of this private contracting company that was lying to us? Luckily for us, both Rep. Jim Moran and Sen. Jim Webb value our community and their staffs were aggressive in their respective investigations. Rep. Jim Moran's staff was particularly heroic in their efforts to ensure the Park Service would be held accountable for this process. What resulted from these inquiries is simple: the organizers sent us a much more positive-toned letter welcoming us for the 2011 parade. (See Exhibit B).

In 1975, when we were refugees, we could claim ignorance of the rules, laws, and process to which get things done. We could also claim that we were poor, not-well educated, and certainly not politically connected. Today, thirty-six years later, we cannot claim any of these things. Our community is vibrant—full of educated professionals, second and third generation Vietnamese now born and raised in America, and socially and economically mobile in every sector of the economy. We should not take for granted the opportunity that lies ahead of us for the July 4 parade this year. We must aggressively fundraise to allow our younger generation community members the ability to put on a first-class performance and to build a float that exemplifies our community's commitment to the ideals of freedom.

Many of the older generation in our community spend a great deal of time talking, writing, and debating democracy, freedom, and the pursuit these ideas. We would propose that instead of talking about them, this is the time to take action and do something about it. You are no longer poor, you are no longer trying to work two jobs to put food on the table for family, nor are you worried about the next rent check. You are the living example of what it means to have freedom and the opportunity to work and provide for your family. Won't you help our community to raise the funds it needs to promote the values of democracy—especially on America's birthday?

We hope you will give, and give generously because we do not know if we'll have another opportunity to perform in 2012. So we must treat every year we are accepted in the parade—as if it's our final year.

We thank you for your generous support. We owe the older generation a great debt of gratitude in getting us out of Viet Nam in 1975, for raising us to become the people we are today, and for instilling in us a sense of Vietnamese community. But there will not be a Vietnamese-American Community presence in the July 4th parade without your active support. So please help us make 2011 the best parade yet! Our group is only as strong as the Community that supports it. If you care about our continued participation in the parade: this is the time to show your support. Visit our website at dcvietnam.org or Facebook (Vietnamese Americans Celebrating Freedom) or contribute directly to: Vietnamese Americans Celebrating Freedom or (VACF) at P.O. Box 1593, Herndon, Virginia, 20172-1593.

If you are interested in supporting us, please stop by the Mason District Gov't Center on Saturday, June 4 from 2 pm- 3:30 pm to show your support for the July 4 parade.

Thank you for your continued support and active participation to ensure the Vietnamese-American Community continues to a part of this great American tradition.
Sincerely yours,

Dinh Thuy Uyen, Esquire
Dinh Uyen Minh, MPP(Master Public Policy).

Nguồn Internet E-mail

Đăng ngày Thứ Bảy, MAY 21st, 2011
Ban Kỹ Thuật K10A-72/SQTĐ/ĐĐ, ĐĐ11/TĐ1ND, QLVNCH